



This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.

Este documento contiene las notas del sermón que son llevadas al púlpito. También contiene una traducción al inglés realizada por una estudiante de español, por tanto la traducción puede contener errores. El objetivo es dar una aproximación lo más cercana posible al texto original, dadas las restricciones de tiempo. Nuestra oración es que el Espíritu Santo use estas palabras para transformar vidas, de manera que más personas se conviertan en verdaderos adoradores del Señor Jesucristo en espíritu y en verdad.

### Jonah 3

(New American Standard Bible)

- 1 Now the word of the LORD came to Jonah the second time, saying,
- 2 Arise, go to Nineveh the great city and proclaim to it the proclamation which I am going to tell you."
- 3 So Jonah arose and went to Nineveh according to the word of the LORD. Now Nineveh was an exceedingly great city, a three days' walk.
- 4 Then Jonah began to go through the city one day's walk; and he cried out and said, "Yet forty days and Nineveh will be overthrown."
- 5 Then the people of Nineveh believed in God; and they called a fast and put on sackcloth from the greatest to the least of them.
- 6 When the word reached the king of Nineveh, he arose from his throne, laid aside his robe from him, covered *himself* with sackcloth, and sat on the ashes.
- 7 And he issued a proclamation and it said, "In Nineveh by the decree of the king and his nobles: Do not let man, beast, herd, or flock taste a thing. Do not let them eat or drink water.
- 8 "But both man and beast must be covered with sackcloth; and let men call on God earnestly that each may turn from his wicked way and from the violence which is in his hands.

### Jonás 3

Reina-Valera 1960

## Nínive se arrepiente

**3** Vino palabra de Jehová por segunda vez a Jonás, diciendo:

<sup>2</sup> Levántate y ve a Nínive, aquella gran ciudad, y proclama en ella el mensaje que yo te diré.

<sup>3</sup> Y se levantó Jonás, y fue a Nínive conforme a la palabra de Jehová. Y era Nínive ciudad grande en extremo, de tres días de camino.

<sup>4</sup> Y comenzó Jonás a entrar por la ciudad, camino de un día, y predicaba diciendo: De aquí a cuarenta días Nínive será destruida.

<sup>5</sup> Y los hombres de Nínive creyeron a Dios, y proclamaron ayuno, y se vistieron de cilicio desde el mayor hasta el menor de ellos.

<sup>6</sup> Y llegó la noticia hasta el rey de Nínive, y se levantó de su silla, se despojó de su vestido, y se cubrió de cilicio y se sentó sobre ceniza.

<sup>7</sup> E hizo proclamar y anunciar en Nínive, por mandato del rey y de sus grandes, diciendo: Hombres y animales, bueyes y ovejas, no gusten cosa alguna; no se les dé alimento, ni beban agua;

<sup>8</sup> sino cúbranse de cilicio hombres y animales, y clamen a Dios fuertemente; y conviértase cada uno de su mal camino, de la rapiña que hay en sus manos.

9 "Who knows, God may turn and relent, and withdraw His burning anger so that we shall not perish?"  
10 When God saw their deeds, that they turned from their wicked way, then God relented concerning the calamity which He had declared He would bring upon them. And He did not do *it*.

9 ¿Quién sabe si se volverá y se arrepentirá Dios, y se apartará del ardor de su ira, y no pereceremos?  
10 Y vio Dios lo que hicieron, que se convirtieron de su mal camino; y se arrepintió del mal que había dicho que les haría, y no lo hizo.

### Why does God Save Us?

Jonah 3  
No. 4 in the Series  
June 4, 2017

#### INTRODUCTION

We saw 2 weeks ago how Jonah, by his resistance and stubbornness in fleeing from God's presence, made God see the need to close all the doors around Jonah, to leave him without alternatives.

Given the high degree of Jonah's resistance, God felt it necessary to take Jonah to the extreme experience of "death in life" when he was in the belly of the great fish for 3 days and 3 nights. And this was so Jonah would stop fleeing from His presence.

It was just in that extreme and painful experience of being dead in life that Jonah regained hope and communion with God; it was in this dramatic moment of being dead in life that he could experience the reality of God's salvation.  
Jonah 2:6

6 "I descended to the roots of the mountains.  
The earth with its bars was around me forever,  
But Thou hast brought up my life from the pit,  
O LORD my God.

Vs. 9-10:

9 But I will sacrifice to Thee

### ¿PARA QUÉ NOS SALVA DIOS?

Jonás 3  
Sermón No. 4  
S.J.B., junio 04 de 2017

#### INTRODUCCIÓN

Hace quince días vimos como Jonás con su resistencia, y con su terquedad en huir de la presencia de Dios, hizo que Dios se viera en la necesidad de cerrarle todos los caminos, de dejarlo sin alternativas.

Dado el alto grado de la resistencia de Jonás, Dios se vio en la necesidad de llevar a Jonás hasta la experiencia extrema de "*muerte en vida*", cuando estuvo por tres días y tres noches en el vientre del gran pez. Y esto con el propósito de que Jonás dejara de huir de su presencia.

Y fue precisamente en aquella experiencia extrema y dolorosa, de estar *muerto en vida*, que Jonás recupero la esperanza, la comunión con Dios, fue en este momento dramático de estar muerto en vida, que pudo experimentar la realidad de la salvación de Dios, Jonás 2:6

*Descendí a los cimientos de los montes;  
La tierra echó sus cerrojos sobre mí para siempre;  
Mas tú sacaste mi vida de la sepultura, oh Jehová Dios mío.*

Vs. 9-10:

*Mas yo con voz de alabanza te ofreceré sacrificios;  
Pagaré lo que prometí.  
La salvación es de Jehová.  
Y mandó Jehová al pez, y vomitó a Jonás en tierra.*

With the voice of thanksgiving.  
That which I have vowed I will pay.  
Salvation is from the LORD."

10 Then the LORD commanded the fish, and it vomited  
Jonah up onto the dry land.

Once Jonah turns to God, he recovers hope, he experiences the reality of salvation, he is freed from the state of death that it meant being in the belly of the great fish. Once this bitter experience of death in life passes,

### What does God do with Jonah?

Let's look at Jonah 3:1-2:

- 1 Now the word of the LORD came to Jonah the second time, saying,
- 2 Arise, go to Nineveh the great city and proclaim to it the proclamation which I am going to tell you."

### 1. God repeats the command

Let's compare this order with the initial order, before Jonah fled from the presence of God:

Jonah 3:1-2	Jonah 1:1-2
1 Now the word of the LORD came to Jonah the second time, saying,	1 The word of the LORD came to Jonah the son of Amittai saying,
2 Arise, go to Nineveh the great city and proclaim to it the proclamation which I am going to tell you."	2 "Arise, go to Nineveh the great city, and cry against it, for their wickedness has come up before Me."

God gives Jonah the same order again.

Jonah's disagreement, resistance, and protest do not make God change His plans.

Una vez que Jonás se vuelve a Dios, que recupera la esperanza, que experimenta la realidad de la salvación, que es liberado del estado de muerte que significaba estar en el vientre del gran pez, una vez que pasa esta amarga experiencia de muerte en vida:

### ¿Qué hace Dios con Jonás?

Observemos, Jonás 3:1-2:

*Vino palabra de Jehová por segunda vez a Jonás, diciendo:  
2 Levántate y ve a Nínive, aquella gran ciudad,  
y proclama en ella el mensaje que yo te diré.*

### 1. Dios repite la orden

Comparemos esta orden con la orden inicial, antes de que Jonás huyera de la presencia de Dios:

Jonás 3:1-2	Jonás 1:1-2
<i>Vino palabra de Jehová por segunda vez a Jonás, diciendo: 2 Levántate y ve a Nínive, aquella gran ciudad, y proclama en ella el mensaje que yo te diré.</i>	<i>Vino palabra de Jehová a Jonás hijo de Amitai, diciendo: 2 Levántate y ve a Nínive, aquella gran ciudad, y pregona contra ella; porque ha subido su maldad delante de mí.</i>

Dios le da a Jonás nuevamente la misma orden.

Por el desacuerdo de Jonás, por la resistencia de Jonás, por la protesta de Jonás, Dios no cambia sus planes.

Dios en ningún momento llegó a considerar que probablemente Jonás podría tener algún grado de razón, que por lo tanto sería conveniente reevaluar su orden inicial.

God never came to consider that Jonah was probably right to some degree, and therefore it would be wise to re-evaluate His initial order.

No, God does not change plans, God does not diminish the demands for Jonah. But He carries on with them, firmly and decidedly, after saving Jonah from death.

The fact that God has not changed the demands for Jonah, allows us to assess what the purpose of this salvation is.

Why did God save Jonah?  
Why does God save each of us?

The answer is clear: God saved Jonah to fulfill His will. God saved Jonah to obey Him. God saved Jonah to announce His message to Nineveh.

And for this very reason, God saves all of us, in order that:

We would do His will  
We would obey  
We would be His witnesses to the ends of the earth.

1 Peter 2:9:

9 But you are A CHOSEN RACE, A royal PRIESTHOOD, A HOLY NATION, A PEOPLE FOR God's OWN POSSESSION, that you may proclaim the excellencies of Him who has called you out of darkness into His marvelous light;

There are many misconceptions about salvation, but it drew attention to two which can be present among us. (?)

- The wrong concept, that salvation means that God puts Himself at our service, that God saves us to satisfy all our whims (notice what I am affirming as whims and not needs).

No, Dios no cambia de planes, Dios no disminuye las demandas para Jonás, sino que sigue adelante con ellas de forma firme y decidida, después de salvar a Jonás de la muerte.

El hecho que Dios no haya cambiado las demandas para Jonás, nos permite apreciar, ¿cuál es el propósito de la salvación?

¿Para qué salvo Dios a Jonás?  
¿Para qué nos salva Dios a cada uno de nosotros?

La respuesta salta a la vista: Dios salvo a Jonás para que este cumpliera con su voluntad.

Dios salvo a Jonás para que le obedeciera.  
Dios salvo a Jonás para que anunciara a Nínive su mensaje.

Y para esto mismo es que Dios nos salva a cada uno de nosotros, con el propósito de que:

Hagamos su voluntad  
Obedezcamos  
Seamos sus testigos hasta lo último de la tierra.

1 Pedro 2:9:

*Mas vosotros sois linaje escogido, real sacerdocio, nación santa, pueblo adquirido por Dios, para que anunciéis las virtudes de aquel que os llamó de las tinieblas a su luz admirable;*

Existen muchos conceptos equivocados acerca de la salvación, pero llamó la atención a dos que se pueden presentar entre nosotros

- El concepto equivocado, de que la salvación significa que Dios se pone a nuestro servicio, que Dios nos salva para satisfacer todos nuestros caprichos (noten lo que estoy afirmando caprichos y no necesidades).

- Since salvation is the work of God, and the saved will always be saved, then I can live in sin. This was the reasoning of some who were in the church of Rome in the first century;

Reasoning to which the Holy Spirit, through the apostle Paul, responded in Romans 6:1-2:

- 1 What shall we say then? Are we to continue in sin that grace might increase?
- 2 May it never be! How shall we who died to sin still live in it?

But let us return to Jonah.

## 2. Jonah finally obeys – verses 3-4

- 3 So Jonah arose and went to Nineveh according to the word of the LORD. Now Nineveh was an exceedingly great city, a three days' walk.
- 4 Then Jonah began to go through the city one day's walk; and he cried out and said, "Yet forty days and Nineveh will be overthrown."

Jonah obeys, but we can say he did so reluctantly. In chapter 4:1-2, we can see that he is not convinced.

- 1 But it greatly displeased Jonah, and he became angry.
- 2 And he prayed to the LORD and said, "Please LORD, was not this what I said while I was still in my own country? Therefore, in order to forestall this I fled to Tarshish, for I knew that Thou art a gracious and compassionate God, slow to anger and abundant in lovingkindness, and one who relents concerning calamity.

But although Jonah was not convinced, he obeyed.

The tragic consequences of resisting God are still present in his mind and body, so in the face of the reiteration of the

- Como la salvación es la obra de Dios, y el salvo siempre salvo será, entonces puedo vivir en pecado, este era el razonamiento de algunos de la iglesia de Roma del siglo I.

Razonamiento al que el Espíritu Santo por medio del apóstol Pablo respondió en Romanos 6:1-2:

*¿Qué, pues, diremos?*

*¿Perseveraremos en el pecado para que la gracia abunde?*

*<sup>2</sup> En ninguna manera.*

*Porque los que hemos muerto al pecado, ¿cómo viviremos aún en él?*

Pero regresemos a Jonás

## 2. Jonás, finalmente obedece vs.3-4

*Y se levantó Jonás, y fue a Nínive conforme a la palabra de Jehová.*

*Y era Nínive ciudad grande en extremo, de tres días de camino.*

*<sup>4</sup> Y comenzó Jonás a entrar por la ciudad, camino de un día, y predicaba diciendo: De aquí a cuarenta días Nínive será destruida.*

Jonás obedece, pero podemos decir a regañadientes, en el capítulo 4:1-2, podemos ver que no está convencido:

*Pero esto desagradó a Jonás en gran manera, y se enojó.*

*<sup>2</sup> Y oró al Señor, y dijo: ¡Ah Señor!*

*¿No era esto lo que yo decía cuando aún estaba en mi tierra?*

*Por eso me anticipé a huir a Tarsis,*

*porque sabía yo que tú eres un Dios clemente y compasivo*

*lento para la ira y rico en misericordia,*

*y que te arrepientes del mal con que amenazas.*

Pero aunque Jonás no estaba convencido, obedeció.

command to go to Nineveh – this time 3:3: *So Jonah arose and went to Nineveh according to the word of the LORD.*

Jonah finally obeyed; seems he learned his lesson.

How many setbacks and sufferings would we avoid if we simply obeyed God?

When we practice disobedience, we are saying that we can evade the commands of God, or that our methods are more effective, more appropriate than God's.

But not only Jonah's experience, but our own experience has shown us that to ignore the will of God results in a resounding failure. That ultimately, like Jonah, we have had to take the road we initially refused to follow.

But the most amazing thing, the most wonderful thing here, is that in spite of all of Jonah's resistance, God did not toss him, but gave him the opportunity to start over.

Same with us. God in His grace, despite our sin, despite our failure, comes to meet us, saves us to start again, saves us to restore us, saves us to be new creatures, saves us so we'll change, saves us to be saints. In a word, He saves us to do His will.

And doing this, we have a double benefit:

- a. We honor God who is the supreme end of every person.
- b. We will be fully happy. True happiness, true freedom is in obeying God. For this we have been created, and only insofar as we do this can we be fully happy men and women.

### 3. The Result of Jonah's Obedience

Aún están presentes en su mente y en su cuerpo, las trágicas consecuencias de haberse resistido a Dios, por eso ante la reiteración de la orden de ir a Nínive, esta vez 3:3: *"Y se levantó Jonás, y fue a Nínive conforme a la palabra de Jehová."*

Jonás finalmente obedeció, parece que aprendió la lección.

¿Cuántos contratiempos y sufrimientos nos evitaríamos, si sencillamente obedecemos a Dios?

En la práctica con nuestra desobediencia, estamos diciendo que podemos evadir las órdenes de Dios, o que nuestros métodos son más eficaces, son más apropiados que los de Dios.

Pero no solo la experiencia de Jonás, sino nuestra propia experiencia, nos ha mostrado, que desconocer la voluntad de Dios resulta en un rotundo fracaso, que finalmente como Jonás, hemos tenido que tomar el camino, que en un principio nos negamos a seguir.

Pero lo más sorprendente, lo más maravilloso aquí, es que a pesar de toda la resistencia de Jonás, Dios no desechó a Jonás, sino que le dio la oportunidad de empezar de nuevo.

Igual con nosotros, Dios en su gracia a pesar de nuestro pecado, a pesar de nuestro fracaso, acude a nuestro encuentro, nos salva para empezar de nuevo, nos salva para restaurarnos, nos salva para que seamos nuevas criaturas, nos salva para que cambiemos, nos salva para que seamos santos, en una palabra; nos salva para que hagamos su voluntad.

Y haciendo esto tenemos doble beneficio:

- a. Honramos a Dios que es el fin supremo de toda persona.
- b. Seremos plenamente felices, la verdadera felicidad, la verdadera libertad está en obedecer a Dios, para esto hemos sido creados, y solo en la medida que lo hagamos podemos ser hombres y mujeres plenamente felices



What effect did Jonah's obedience produce? Verses 5-8

- 5 Then the people of Nineveh believed in God; and they called a fast and put on sackcloth from the greatest to the least of them.
- 6 When the word reached the king of Nineveh, he arose from his throne, laid aside his robe from him, covered himself with sackcloth, and sat on the ashes.
- 7 And he issued a proclamation and it said, "In Nineveh by the decree of the king and his nobles: Do not let man, beast, herd, or flock taste a thing. Do not let them eat or drink water.
- 8 "But both man and beast must be covered with sackcloth; and let men call on God earnestly that each may turn from his wicked way and from the violence which is in his hands.

The evil Ninevites believed. Even to their head, the king, they sought God, they repented of their sin.

And most surprising: God forgave the evil Ninevites.  
Verse 10:

- 10 When God saw their deeds, that they turned from their wicked way, then God relented concerning the calamity which He had declared He would bring upon them. And He did not do it.

Two aspects that stand out in this fact of the Ninevites' repentance due to Jonah's preaching:

1. God works in an extraordinary way despite our lack of faith. It is already well known to us that Jonah was not yet very convinced of God's plans for the Ninevites. God performed in an extraordinary way despite the crisis of faith that Jonah was living through.

Thank the Lord that His action (providence, care, salvation) does not depend on our faith. It is imagined that

### 3. El resultado de la obediencia de Jonás

¿Qué efecto produjo la obediencia de Jonás? Vss. 5-8:

*5 Y los hombres de Nínive creyeron a Dios, y proclamaron ayuno, y se vistieron de cilicio desde el mayor hasta el menor de ellos.*

*6 Y llegó la noticia hasta el rey de Nínive, y se levantó de su silla, se despojó de su vestido, y se cubrió de cilicio y se sentó sobre ceniza.*

*7 E hizo proclamar y anunciar en Nínive, por mandato del rey y de sus grandes, diciendo:*

*Hombres y animales, bueyes y ovejas, no gusten cosa alguna; no se les dé alimento, ni beban agua;*

*8 sino cúbranse de cilicio hombres y animales, y clamen a Dios fuertemente; y conviértase cada uno de su mal camino, de la rapiña que hay en sus manos.*

Los malvados ninivitas creyeron, en cabeza de su rey buscaron a Dios, se arrepintieron de su pecado.

Y lo más sorprendente: Dios perdono a los malvados ninivitas, vs. 10:

*Y vio Dios lo que hicieron, que se convirtieron de su mal camino; y se arrepintió del mal que había dicho que les haría, y no lo hizo.*

Dos aspectos que sobresalen en este hecho del arrepentimiento de los ninivitas por la predicación de Jonás

1. Dios obra de forma extraordinaria, a pesar de nuestra falta de fe. Ya es bien conocido por nosotros que Jonás, aún no estaba muy convencido de los planes de Dios para con los ninivitas, Dios obró de forma extraordinaria a pesar de la crisis de fe que Jonás estaba viviendo.

God's action depends on our faith, that we would keep God paralyzed.

God acts, saves, responds, provides, and cares for us despite our lack of faith.

Although Jonah considered that the Ninevites were not worthy of God's mercy, God did, because **He has mercy on whom He desires**. Romans 9:18

2. The second aspect that is evident in the fact of the Ninevites' repentance, thanks to the preaching of Jonah, is:

How much can be achieved when we obey – the great things that happen in our lives and the lives of others when we do the will of God, and in this particular case, when we proclaim His word.

A good part of this great pagan city was converted; when we obey, the impossible happens.

When we obey, God responds. God intervenes extraordinarily in our lives. And through our lives God intervenes in other people, in our family, in our neighborhood, in our nation.

Gracias a Dios que la acción de Dios (providencia, cuidado, salvación) no depende de nuestra fe. Se imaginan que la acción de Dios dependiera de nuestra fe, mantendríamos paralizado a Dios.

Dios actúa, salva, responde, provee, cuida de nosotros a pesar de nuestra falta de fe.

Aunque Jonás consideraba que los ninivitas no eran dignos de la misericordia de Dios, Dios sí, porque Él: *“De quien quiere, tiene misericordia”* Romanos 9:18

2. El segundo aspecto que se hace evidente, en el hecho del arrepentimiento de los ninivitas gracias a la predicación de Jonás es:

Cuanto se puede lograr cuando obedecemos, las grandes cosas que suceden en nuestra vida y en la vida de otros, cuando hacemos la voluntad de Dios, y en este caso, en particular cuando de proclamar su palabra se trata.

Buena parte de esta gran ciudad en extremo pagana, se convirtió, cuando obedecemos sucede lo imposible.

Cuando obedecemos, Dios responde. Dios interviene de forma extraordinaria en nuestras vidas y a través de nuestras vidas en otras personas, en nuestra familia, en nuestro vecindario, en nuestra nación.